

جمعه — 15 حزیران 1928

جلد : 10

بشنجی سنه — نومرو 112

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردی یاننده کی بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد سیح

مجله مشرق

آبونه شرطری : سنه لکی

۲۵۰ ، آلتی آیلغی ۱۲۵ ،

فوق العاده نسخه لر ایچین

۵۰۰ و ۳۰۰ غروشدور.

مجموعه مزه یئتتجه طبعی تنسیب

ایدلمه یین اثرلر اعاده ایدلمز.

هر آبلک برنجی رادنه، شنجی کونلری جیبقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، صرئی مجموعهدور

پارسيه ناورين سرکيسی

— پوزنجي پيل دونوی مناسبته —

قچه جه بر باصقیندن عبارت اولان ناورين مظفرینک — که بزجه بر فاجعه در — پوزنجي پيل دونومه تصادف ایدن ۲۰ تشرین اول ۱۹۲۷ تاریخچه یونانیلر استقلاللارینک یکانه عاملی تلقی ایتدکاری یو کونی، ناورين وساژ شهرلده تسعید ایتدکاری کی بومناسیته یارسیده Bibliothèque nationale ده فرانسولر طرفندن ده ر سرکی آچیلدی . ناورینده کی مراسمی غزتلر یازدی . یو جهندن بحث ایدم جک دیکم . هم لزومسر و همده موضوعدن خارخدر . جوق تمی

کونلرخی داهالای بر صورتده خاطرلار وطیبی داهاجدی بر شوق وغرورله یاپدینی ایشک اهمیت و یو بوکاکنی تقدیر ایدر . بوجهتی قطعاً اهل ایشک دوعرو دیلدر . نته کیم یارسیده کی سرکی ده کرک وهرسای و کرک لوور موزه سندن طوپلان لوجهلردن و کرک ملی کتبخانه نکرکال یازبسی و کرک مطبوع اسکی قولکسیوندن آیرلان کتابلردن و بحریه نظارتک نارنجی ویشقه لرندن و برقاده خصوصی قولک یونلردن طوپلانا اثرلردن مرکب ایدی . بوسرکی بر آق قادار دوام ایتدی . زمین قاتنده کی صالون یونلرک تشهرینه حصر اولوندی و یو محفل فرانسیز



ابراهیم پاشا و ویس آمیرال رینی

یونان یار اقلردن مرکب آرمالره سوساندی . وایکی فرایق قادار بر اجرتله هر که کشاد اولوندی . بومناسیته برده رهبر «Le centenaire de Navarin 1827 — 1927» توزیع اولوندی . یو رهبرده یو ویشقه لرندن بهضیلرینک عرض ایتدکمز شکله رسملری یونلرک ایضاحاتی مندرجدر .

تشهر اولونان اثرلره کلام . یو ویشقه لر تاریخچه ایچون چوق مهم یارچاری مختویدر . ملکتکمز تاریخی حقدنه یو یابه تدقیقه شایان اثرلر و بالخاصه رسملرک چوقدر . بومناسیته عرض ایتکی وظیفه بیایم که درت پش کشیدن مرکب بر هیتمنز بورادوکی کتبخانه لری و موزملری طارایازق بزه عاقد ویشقه لری طوپلامالی در . تاریخچی داهاه شمولی

— 1804 —

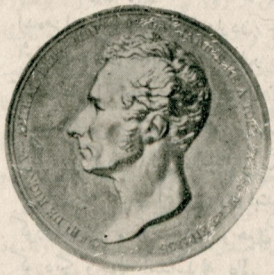
ایدهرک جوق اساسی مظفرینلرک تسعیدی وسیله سیه تاریخی خاطرملری جانلاندیراجق موزه وسر کیلرک تریلی لزومندن بحث ایدم جکم . مثلاً از میرک فورتنولش کونی ، کین سینه ۹ ایلوله جوق مهم مراسله تسعید اولوندی . بوسنه ایچون تمی بر جوق شایاند که موزه لده د عسکری اداره ده موجود اولان غلام و تاریخی خاطرملر بر سرکی حاننده مراسم باپیلاجق برده تشهر اولونسون . طوپلردن و یار اقلردن طوپیکزده مختلف صفجه لری کوستر رسملرک و یو خصوصده کی ویشقه لری اراده سی جوق مهم تأثیر یازار ، بوسه تسعید خاطر دسی جانلاندیر و ملت ، یو بوکاکنک قومانداسیله قازاندینی شان و شرف

یازایملک ایچون یو طوپلاناجق اثرلرک جوق فایداسی دوقونور . بر جوق خطالرینه رغماً اقتباسه لایق جهتلری ده ک جوق در . سر کیده تشهر اولونان اثرلری ایلریده تدقیقه مساعدده بخش اولاجق شکله یازاجم ، صیرانوهرلری و یو لوندینی داترله بحر و رساملرینک ده ، اسملری ده علاوه ایدم جکم .

سر کیده کی اثرلر باشلیجه ایکی قسمه آیریلیر . ۱- رسملر : یاغلی ، بویا ، صولو بویا و استامپا . ۲- مطبوع و غیر مطبوع اثرلر ، قارت (خریطه) و پلانلر ...

رسملر [۱]

- 1 — ناورين فاجعه سی (Charles Langlois — 1828) (وهرسای موزه سندن)
- 2 — ناورين فاجعه سی (Garmeray) (وهرسای موزه سندن)
- 3 — آمیرال رینی [Lépatulle (1835 سالونندن) (وهرسای موزه سندن)
- 4 — ماره شال ماپون (Léon Cogniet) (وهرسای موزه سندن)
- 5 — 1822 ده یونان اختلالر یسیرلردن و ملیس عسکرلری قو . ندانی (قوله یس) ک پورتره سی (Dominique Papety) (وهرسای موزه سندن)
- 6 — پارسک استزدادی (تشرین اول 1828) (H. Lecomte) (وهرسای موزه سندن)
- 7 — فورونک استزدادی (تشرین اول 1828) (H. Lecomte) (وهرسای موزه سندن)

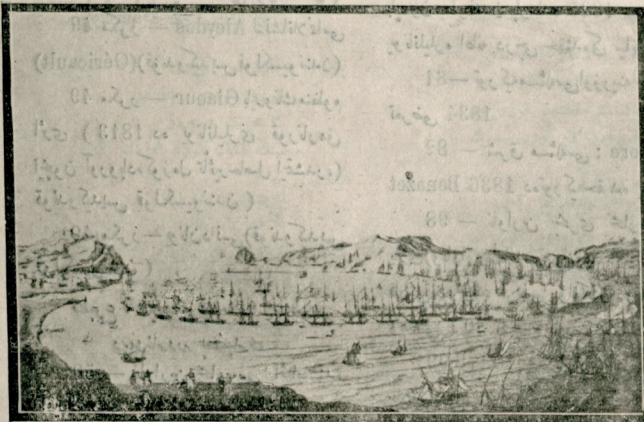


ناوارین خاطره سته عاقد مدالیه

[۱] بی علاقه دار ایچین بقی قسملری نومرو سیراسنده ذکر ایدرکن حذف ایتدم .

- 19 — یونانیلر ناوارین محاربہ سنک
خبری آیلرکن (H. Hellangé 1827)
(قوندو کیدیس قولکسیونندن)
32 — اسماعیل بک و محمد پاشا
(L. Dupré) (قوندو کیدیس قولکسیونندن)
33 — ابراہیم پاشا (Chéry) (ملی
کتبخانہ دن)
20 — آمیرال رینی (Levilly)
(ملی کتبخانہ دن)
21 — آمیرال قودرینقتون (Dra-
wing, Muller) (ملی کتبخانہ دن)
22 — آمیرال بڈن (Levilly)
(ملی کتبخانہ دن)
23 — 1823 ده تولن استقلال
ریسلرندن برینک رسی (ملی کتبخانہ دن)
24 — یونان ریسلرندن برینک
پورترسی (ملی کتبخانہ دن)
34 — آنتہلی نیی (Devéria)
(قوندو کیدیس قولکسیونندن)
35 — تورک نیی (Géricault) ک
صولوبویامی (موسیو دوبو قولکسیونندن)
36 — تورک نیی (Géricault) ک
قاراقلم برسی (موسیو دوبو قولکسیونندن)
37 — تورک سواری عسکرلی
(Gros) یارون طرفندن قاراقلم یابلمشدر
(موسیو دوبو قولکسیونندن)

- 8 — لہانت اوکندہ یونان قراکاهی
T. Leblanc 1827 (وہر سائی موزہ سنندن)
9 — یونان عسکرلی Eugène 1827
Montfort طرفندن یابلمش صولوبویا
رسمدر (لوور موزہ سنندن)
10 — تورک عسکرلی Eugène
Montfort طرفندن یابلمش غراوورد
(لوور موزہ سنندن)
11 — مالطہ لیانٹک عمومی منظرسی
(ناوارین قاجہ سنہ اشتراک ایدن انگلیز
وروس فیلسیہ برابر) Mazzara طرفندن
22 کان اول 1827 ده یابلمشدر (موسیو
رہنہ قولکسیونندن)
12 — ناوارین محاربہ سی (غراوور)
(ملی کتبخانہ ملک مطبوع رسمار سالونندن)
13 — ناوارین محاربہ سی و شہر مدخلک
منظرسی (Beaujan) ک غراووری (ملی
کتبخانہ دن) Hennin قولکسیونندن
14 — ناوارین محاربہ سنک برخطارسی
(ویس آمیرال رینی و تورک قوماندانی
ابراہیم پاشا (رسمہ مراجعت) Rulhière
طرفندن چیز یلمشدر (ملی کتبخانہ دن)
15 — ناوارین قحندہ برسم (لیتو غرافیا)
(ملی کتبخانہ دن)
16 — ناوارین محاربہ سی (Gar)
neray - لیتو غرافیا) بحریہ نظار سنک نارنجی
قولکسیونندن



- ناوارین محاربہ سی ولیانک کورونوی
25 — بازاسک فاتحی آمیرال میولیس
(Bellierl) (ملی کتبخانہ دن)
26 — لورد ہارون (Delorieu)
(ملی کتبخانہ دن) 1824
27 — رہشال مایسون (مورہیہ
چیقاریلان عسکرلرک قوماندانی) (ملی
کتبخانہ دن)
28 — میر آلی قاپوسیہ (Scheffer)
(قوندو کیدیس قولکسیونندن)
29 — قوالہ لی محمد علی پاشا (Vilain)
(ملی کتبخانہ دن)
30 — قوالہ لی محمد علی پاشا (Plattel)
(ملی کتبخانہ دن)
31 — ابراہیم پاشا (Boggi) (ملی
کتبخانہ دن)
38 — بالیقاریا (Lénerville) غواش
(لوور موزہ سنندن)
39 — نوبت بگہن بالیقاریا (Leblanc)
(قوندو کیدیس قولکسیونندن)
40 — یونانیلرہ مظاہر فرانز عسکرلی
(Vernet) (موسیو رہنہ قولکسیونندن)
41 — سلائیک اہالیسنندن برتیب
1828 (Eugène Montfort) (لوور
موزہ سنندن)
42 — تسالیالی جوبان (Eugène
Montfort) ک صولوبویامی (لوور
موزہ سنندن)
43 — تورک اشراقی (E. Montfort)
ک صولوبویامی (لوور موزہ سنندن)



ناوارین خاطر مستہ طائہ مدالیہ
18 ناوارین محاربہ سی (ایتالیان
غراووری، موسیو رہنہ قولکسیونندن)

ادبیات تازنجی

اِصری

بعضی مجموعه‌لرده برچوق منظومه‌لری کورولن اجری 13، نجی عصر سساز شاعرلری ایچنده فوق‌العاده اهمیتی حائز برسیادر. تصادف ایتمیکم برقم جونک کرده بوقیده‌تلی شاعارک مصرلی اولدیفنی تصریح ایدلشدر. حالبوک صوکه دفعه‌الده ایتدیکم برجموعده اجری نامه مقید ایکی «دستان» اونک مصرلی اولمادیفنی وصوکرادن مصره کیتدیکنی بیلدرمکدهدر.

اوزمانکی مصری ومصریلری... شاعارک کندی کوروشنه نظرآ - توصیف ایتمی اعتباریله چ، ق مهم اولان بویایی دستانی عیناً یازیورم :

- 1 -

مصر بلده سنک وصفن ایلم
غایتله اشرفدر مکان مصر
نیجه اهل یتک حالن سولهیم
مدفون اولش قلش اسکان مصر

حضرت حسینه اولورز قربان
نسل ذات پاک خلیل الرحمن
رسول پیغمبر جدی عالیشان
شهید کربلا غلمان مصر

حضرت زبیدر اول بنت مردان
شباکندن [1] گلبر ریخ برچنان
کورونجه دیدرلر هب اولور روشان [2]
برق ایله‌تیر قلبه نوران مصر

حضرت نفیسه سکنه عایشه
آنلرک هریری طوئش برکوشه
زیارت قبلدجه قلاز اندیشه
نور ایله غرق اولش هریان مصر

امام شافعی آندمه مالکی
درون کورکندن ایله ادراک
صلات شریفله مشغول سالکی
نجوبد اوزده اوقور قرآنی مصر

قلعه جامع ایچره چالار ساعت
دمدم قبلینور نماز وقتی
محمد علی پاشا صاحبی ذاتی
یاماز دروننده سلطان مصر

[1] نجره

[2] روشن

61 - ویتور هوغونک ناوارین اثری
(اوتوغرافی ایله مطبوع ال یازیسیدر)
61 مکرر - لامارتین والکساندر
دومانک اثرلی

62 - ناوارین محاربه‌سی حقنده
قهرمانانه (!) شرقی (1828-Colmar)
63 } - ناوارین محاربه‌سی حقنده اثرلر
68 }
69 - بر استانبول غزیه‌سندن نقلاً
ترجمه اولونان ناوارین حقنده یازیلان تورک
هجویه‌سی (M. A.) (ملی کتبخانه‌نک
مطبوع اثرلر داترهمسندن)

74 - فرانسیز کنجلیکنه خطاباً لورد
باپرون طرفندن یارسده 1825 سنه‌سنده
یونانیلره امانه درجی حقنده‌کی بیاناتی
81 - تورکیه مسئله‌سی اوزرینه وسیه‌نک
تعرضی 1834

82 - شرق مسئله‌سی : Théodore
Benazet 1836 ده تورکیه حقنده براتردر.
98 - ناوارین بحری محاربه‌سینک
پلافی (ناوارین لیاننده تورک ومصر دونامالارینه
قارشى روس، فرانسیز وانکلیر دونامالارینک
وضیعی) 20 تشرین ثانی 1827
99 الی 102 - ناوارینه عائد مختلف
پلانلر

مدالیلهلر : 1827

105 - ناوارین محاربه‌سی (بروزدن
106 } و آلتین قاپلانمش بروزدن معمول)
107 - آمیرال دینلی (بروز) لورد
باپرون و آمیرال قودریقتونک مدالیلهلری
وسائر مدالیلهلر.

دوشونملی بزرگ بحری بر محاربه حقنده
بوقادر مهم وثیقه‌لر طوبلانمشدر. تاریخ‌نورک
هر تحقیقه‌سی شهامتله دولودر. تمخی به شایاندکره
یاباجغمز ملی قضااھلری، دائماً وثیقه‌لرینده
ارائه‌ایدهرک جانلاندیرمالی بزر. بالخاصه بونارنجی
اثرلرک کنجلیک اوزرینده وطن محبتی واستقلالک
صیانتی ایچون چوق درین تأثیرلری واردر.
باس : ر . ا . س

- 1806 -

44 - یونان ضابطی (E. Montfort)
یاغلی بویا (موسیو ژورژ قولکسیونندن)
44 مکرر - یونانیلر E. Montfort
(موسیو ژورژ قولکسیونندن)
45 - اسیرتاجری H. Hernet
46 - ازمرده برقهومخانه Raffet
47 - یونانسانده فرانسیزله مطططن
قبولرسی (قوندوکیدیس قولکسیونندن)
48 - یونان محاربه‌سی (Bellange)
1827 (موسیو رمنو قولکسیونندن)
49 - آمیرال دینلی (Daumier)
(پارس ملی کتبخانه‌سندن)
49 مکرر - تورک سوارسی (Géri.)
cault (صنایع نفیسه مکتبی موزه‌سندن)
49 مکرر - Aleydos کثاشاننامی
(Géricault) (قوندوکیدیس قولکسیونندن)
49 مکرر - Giaour یارونک منظوم
اثری (1813 ده یونانیلری قورتارمق
ایچون آوروپاده کوزمل تأثیر حاصل ایتمشدر.)
قوندوکیدیس قولکسیونندن)
49 مکرر - یونان دانسی (قوندوکیدیس
قولکسیونندن)

مطبوع، غیرمطبوع اثرلر، ضابط

دیوانلرده بعضیله
50 - ناوارین محاربه‌سی اثاسنده
آمیرال دینلی طرفندن رسمی تبلیغ
51 - فرانسیز قونسولوسنه آمیرال
دینلی‌نک بر مکتوبی

52 - مارسلیاده امانه طوبلاننامی
ویادیم جمعی ایچون اوراده‌کی قوم‌تیه
مارسیلیا وایلسنک راپوری

53 - برفرانسیزلیکن کیسیله آمارانت
طرفندن کتیریلن یونانسانک تأسیسنه دائر
خبرلر وتولون والی معاوننک راپوری
(12 نیسان 1827)

54 - یونانیلرک صوکه ملی حرکتلرینه
دائر و آتشدمه وفات ایدهن فرانسیز لک لیست‌سی
حایو نولر، کانون اول 1826 (آوشیو-
ناسیونال)

59 - ویتور هوغونک (Les orien
tales) 1829 ده مطبوع ورسمی اثری.